

PL Czujnik ruchu i obecności / EN Motion and presence sensor / DE Bewegungs- und Anwesenheits-Melder / RU Датчик движения и присутствия / CS Čidlo pohybu a přítomnosti / SK Snímač pohybu a prítomnosti / HU Mozgás- és jelenlétérzékelő / HR Osjetnik za pokret i nazočnost / FR Capteur de mouvement et de présence / ES Sensor de movimiento y presencia / IT Sensore di movimento e di presenza / RO Detector de mișcare și prezență / LT Judesio ir buvimo detektorius / LV Kustību un klātbūtnes sensors / ET Liikumise ja kohaloleku detektor / PT Sensor de movimento e presença / BE Datchyk ruky i prisutstacy / UK Сенсор руху i присутності / BG Датчик за движение и присъствие / SL Senzor gibanja in prisotnosti / BS Senzor za pokret i prisustvo / SRP Senzor za pokret i prisustvo / SR Senzor za pokret i prisustvo / SR Senzor za pokret i prisustvo / SR Senzor za pokret i prisustvo / MO Detector de mișcare și prezență / AM Հարձակման և ներկայության սենսոր / AZ Hərəkət və varlıq sensoru / KA მოძრაობის და არსებობის სენსორი / KK Қозғалыс және бар болуы сенсоры / KY Кыймыл жана ошол жерде болуу сенсоры / TG Сенсори ҳаракат ва ҳузур / TK Hərəkət və varlıq datchığı / UZ Harakat va aniqlik datchigi

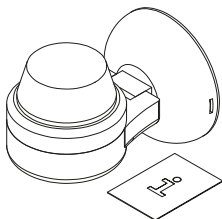


CR-CO3000-00	210 g	5902801497056
CR-CO3000-10B		5902801618130

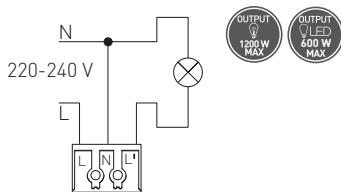


PL Pobór mocy w trybie czuwania: ≈0,5W / EN Standby power consumption: ≈0,5W / DE Stromverbrauch im Standby-Modus: ≈0,5W / RU Потребление энергии в режиме ожидания: ≈0,5W / CS Spotřeba energie v pohotovostním režimu: ≈0,5W / SK Spotřeba energie v pohotovostnom režime: ≈0,5W / HU Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: ≈0,5W / HR Potrošnja energije u stanju pripravnosti: ≈0,5W / FR Consommation électrique en mode veille: ≈0,5W / ES Consumo de energía en modo de espera: ≈0,5W / IT Consumo di energia in modalità standby: ≈0,5W / RO Consumul de energie în modul standby: ≈0,5W / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu: ≈0,5W / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: ≈0,5W / ET Consumo de energia em espera: ≈0,5W / PT Consumo de energia em espera: ≈0,5W / BE Энергаспажыванне ў рэжыме чакання: ≈0,5W / UK Споживання електроенергії в режимі очікування: ≈0,5W / BG Консумация на енергия в режим на готовност: ≈0,5W / SL Poraba energije v stanju pripravljenosti: ≈0,5W / BS Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / SRP Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / SR Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / MK Potrošnjačica na energija vo podgotovnost: ≈0,5W / MO Consumul de energie în modul standby: ≈0,5W / AM Ազդակման և ներկայության սենսորի պահման էներգիայի օգտագործումը: ≈0,5W / AZ Ələkəməli rejimində enerji sarıflığı: ≈0,5W / KA ღონისძიების რეჟიმში ენერგიის მოხმარება: ≈0,5W / KK Kytty rejiminiin kytat tutyyny: ≈0,5W / KY Kytty rejiminiinde energiya kerpekewse: ≈0,5W / TG Истеъмоли қувави барқ дар реҷаи интизорӣ: ≈0,5W / TK Garasma tertibinde elektrik sarp edilişi: ≈0,5W / UZ Kutish rejimida quvvat sarfi: ≈0,5W

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāv / ET Komplekti kompendium / PT O conjunto inclui / BE Scklad komplekta / UK Scklad nabory / BG Състав на комплекта / SI Sestava kompleta / BS Sastav komplekta / SRP Sastav komplekta / SR Sastav komplekta / MO Sestavul include / AM Դաշվադրմանի լիարժեք / AZ Bu dəst asayılarkıldan ibarətdir: / KA ზუს მავრის მუდგება / KK Қоратпаси жынтығы құрамы / KY Топломдун құрамы / TG Маҷмуи маъруз аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam üç içine alıyır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshöz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema złączania (elektrycznych przewodów) / UK Schema з'єднання (електричних проводів) / BG Schema на свързване (на електрическите кабели) / SI Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povezivačka shema (na električnite vrške) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտադրանքի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəblləri) / KA ელექტრობის სქემა (ელექტრული კაბელები) / KK Жалғыз схемасы (алектр сымдарын) / KY Туташуу схемасы (алектр сымдарынын) / TG Тарҳи асосии алектрикий (кабелиҳои барқӣ) / TK Zıynır diagramması (elektrik kəblləri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kəblləri)



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszéréssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afgebevanen na afbouw / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SI Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montaz / MO Restricții de montaj / AM Արհեստագործողի սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA შენობისთვის დაგეგმვისთვის / KK Ornatyua qyatyty shektyler / KY Montajqdo chekveler / TG Шаарқо барои насб / TK Gunnamak için bellikler / UZ O'rnatishid oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauesortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyellen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Ēņemot vērā sensora darbības principu, pļvērtus uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-а пачынацыі працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK 3-агляд на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

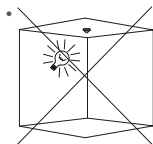
SI Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže: MK Kao rezultat na principu na radu na senzor, potrebno e da se obrne внимание na pravilan izbor na mestu na negovata montaza:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

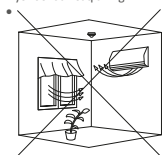
AM Եվելիք սենսորի շահագործման սկզբնաղբի, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ընդլ ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

• PL - predložo wykrynu nochu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung; / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS - rychlost detekování pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érzékelés sebessége; / HR - brzina otkrivnog pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteză mișcării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētais kustības ātrums; / ET - tuvastatava liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detectado; / BG - хитакост възникващия рух; / UK - швидкість детектованого руху; / BG - скорост на откриваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivnog pokreta; / SR - brzina otkrivnog pokreta; / SR - brzina otkrivnog pokreta; / MK - brzina na otkriveno kretanje; / MO - viteză mișcării detectate; / AM շարժմանը ախտահարող արագությունը; / AZ Aşkarlanacaq hərəkət sürəti; / KA ძველ იმის ადგილზე მოძებნის სიჩქარე; / KK Анықталатын қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталган жаткан кыймылдын ылдамдығы; / TG Суурьтан хараат болж муайян карда шавад; / TK Yüze çıkarılan hareket hızı; / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.



luminaresna senzoriuluri de sursa de lumina / **L** Venkite apsvietiti jupitli sviesos latinalis / **L** Viazieties no sensora apgasmoanas ar gaismas avotiem; / **E** Valti andurim valgaliska bilu valguistamist / **P** Evitator a luminaoio de sensor com fontes de luz / **BE** Paziabaigie avotnia dataticha kriynaiti svaita / **UK** Unikaitie osvietina dataticha dazibaibie svaita / **BG** Izbaigaitie osvietmane na dataticha ot izotchnik na svetlina / **SI** Preprejute osvjetljevanje senzorja z viri svetloba / **BS** Izbejavajte osvjetljenje senzora pomoću izvora svijetlosti / **SRP** Izbejavajte osvjetljavanje senzora pomoću izvora svijetlosti / **SR** Izbejavajte osvjetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **MK** Izbejavajte osvjetljavanje na senzorot so izvori na svetlina / **MO** Evitaiti luminaresna senzoriuluri de sursa de lumina / **AM** luminahtie utbunioj lupiuh utpurniojti uardqutnqiaui utali nqutnq / **AZ** Sensora digar isiq manbarali bil isiqslandimman / **KA** Dmagnetoj izbnimioj nioj dazibos izba izbnimioj fuydnioj / **CK** Sensoradi jarayik tismeyne / **YU** Biliidritichie jarayik burastana tigiuyuzandn saktanneye / **TG** AZ faolal kardani sensor bo digar manbaohu ruinoj xudodori namoeat / **TC** Datciqi beylkei yagtiyuk cemeleiri bilen yisqylandirmakdan gaqa durush / **UZ** Datchniki boshga yorug'lik manbarali bilan yoritishdan saqlanin



CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.

SK Snižmať nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla atď.

HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle camere di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea sursei de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, grile de ventilație, surse de lumină etc.

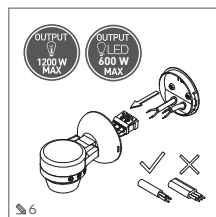
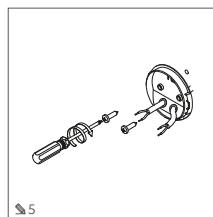
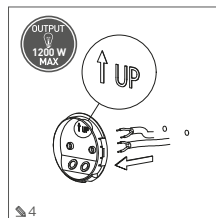
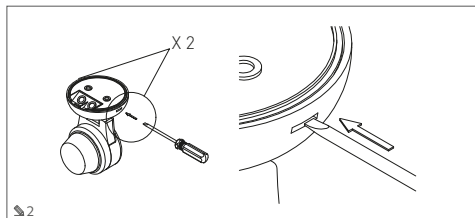
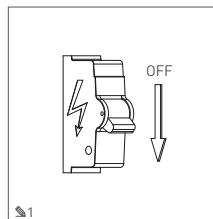
LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, ty radiatorų, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.

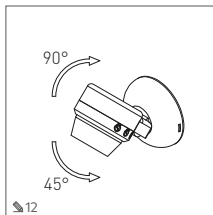
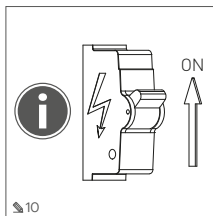
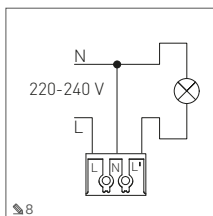
LV Izvairnoties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā.

ET Valdi anduri paigaldamist soojusallikate, st radiataortele, kliimaseadmetele, ventilatsiooniväade, valgusallikate, jne, läheduses.

PT Evite a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, areslhas de ventilação, fontes de luz, etc.

IN Instrukcija montiranja / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za postavljanje / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montažs instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкција збори / UK Інструкція з установки / BG Инструкции за монтаж / SK Nová sada za montažu / BS Uputstvo za montažu / SRP Uputstva za montažu / SK Uputstva za montažu / RS Instrukcije za montažu / MK Instrukcija za montažu / RM Instrukcija de instalare / AZ Montaj talimatları / KA ბმობის ინსტრუქცია / KB Орнатационна инструкция / KR Опретну боюнча үчүмдөк / TIG Даргаванам басилеги / TG Сууратлашма / IJZ IJS'kha döl k'lystama





bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.
HR PAŽNJA: senzor dnevnog svetla oduključuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
FR NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint.
Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.
ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado.
Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.
IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.
RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.
LT DEMESIO: dienos šviesos jutiklio nusprendžia, kad šviestuvą turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklio neaktyvūs.
LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli iedzied tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.
ET PAŽNJA: senzor dnevnog svetla oduključuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.
BE UVABA: датчик дзённага святла вымае акіраванне святла пінка неактыўна.
UK UVABA: датчик денного світла вимикає світильник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світельника датчик денного світла стає неактивним.
BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветителното средство, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetla neaktiven.
BS PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti oduključuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla oduključuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
SR PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti oduključuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.
MK BHHMAHIE: ceH3op:3a :a:neBHa cBeT:na o:u:ključuje :a: se cBeT:ljka yključuje samo ko:ga e isključena. Po vk:ljucBaH:je na cBeT:ljka:na ceH3op:3a :a:neBHa cBeT:na ne e ak:тивен.
MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.
AM ՈՐՀԱՆՈՒԹՅՈՒՆ. ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միայնակ լամպը միայն այն ժամանակ, երբ այն անջատված է: Լամպտու միացնելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորը անախոյուն է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükdə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işdə düşüdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensoru təkrar sönmür.

KA ღებნობა: ღებნის სინათლის სენსორი ააქტიურებს მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გადირთვლება. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, ღებნის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгй жарык сенсору шам тек өшүрүл болган кезде гана оны кося алады. Шамды косянган кейин күндүзгй жарык сенсору белсенди емес күйге өтөд.

KY ЭСКЕРТҮҮ: күндүзгү жарык билдиргичи шаммыракты өчүт турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шаммыракты күйгүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргич иштебейт.

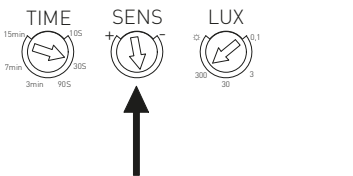
TG ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона асосби равшанидиҳандаро танҳо ҳангоми ҳомиш будани асосби мазкур ғазол мекунад. Баъди ғазол шудани асосби равшанидиҳанда, сенсори нури рӯзона ғазол намешавад.

TK BELLİK: Gündüz datçığı, diñe gysyyl gurluş öçürilende işleyär. Gysyyl gurluş açylansoň, gündüz datçığı işjeň däl.

UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigi jihatli fizaqat u o'chirilgan holatida ishg'a tushiradi. Jihoz yolg'izdan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigi faol bo'lmaydi.

SENS-Detection Range - Detection Area - Distance

PL – czułość, zasięg detekcji, / EN – sensitivity, range of detection / DE – Empfindlichkeit, Erfassungsbereich / RU – чувствительность, дальность обнаружения, / CS SENS-Detection Range - Detection Area - citlivost, rozsah detekce, / SK – citlivost, dosah detekcie, / HU – érzékelés hatótávja és érzékettség / HR – osjetljivost, raspon detekcije, / PT – sensibilidade, plage de détection, / ES SENS-Detection Range - Detection Area - Distancia: sensibilidad, alcance de detección, / IT – sensibilità, portata del rilevamento, / RO – sensibilitate, raza de detecție, / LT – apjiktumo jautrumas, diapazonas, / LV – jutīgums, darbības rādiuss, / ET – osjetljivost, raspon detekcije, / PT – sensibilidade, alcance de detecção, / BE – адчувальнасць, радыус выяўлення, / UK – чутливість, діапазон виявлення, / BG – чувствителност, обхват на детекцията, / PL – občutljivost, doseg zaznavanja, / BS – osjetljivost, obim detekcije, / SRP / SR – osjetljivost, obim detekcije, / MK – чувствителност, опсег на откривање, / MO – osjetljivost, obim detekcije, / AM Գալստիարկութիւն, խայտարարման տիրույթ / AZ həssaslıq, aşkarlama diapazonu / KA ზედზრებუნძლობა, ავტმის დიაპაზონი / KK сезиштік, анықтау алаштығы / KY сезитик, аныктоу алыстыгы / TG ҳассосият, диапозони муайянқуий / TK duyğurluk, kesgitlenmiş diapazonu / UZ sezuvchanlik, aniqlash diapazoni

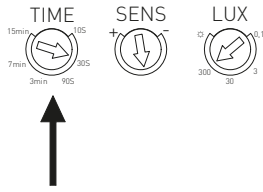


PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Діяпазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opseg na regulaciju: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման տիրույթ: / AZ Nəzarət diapazonu / KA ზედზრებუნძლობა / KK Pettey diapazonı / KY Жөнгө салуу диапозону / TG Диапозони назорат / TK Dolandırғыş aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

40%-100%

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / EN – sustained light time (T1) once movement ceased / DE – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / RU – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения, / CS – čas (T1) zapnutí světla po zaniku pohybu, / SK – trvanie (T1) svetlenia, keď prestane pohyb, / HU – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradása követően, / HR – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / FR – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / ES – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / IT – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / RO – timp (T1) de susținere a aprinderii după detectarea mișcării, / LT – šviesos šaltinio laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / LV – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / ET – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / PT – Tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / BE – čas (T1) padržmání svjetla nakon svjetlosti / UK – čas (T1), zatrimki osvetlenia після зникнення руху, / BG – време (T1) на светене след спрание на движението, / SL – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / BS – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta, / SRP – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / SR – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / MK – vreme (T1) na održavanje na svetlinata po isčezavanju na kishenje, / MO – timp (T1) de susținere a aprinderii după detectarea mișcării, / AM Կարգավորման ժամանակահատվածը լուսավորման պահիվանակման ժամանակը (T1): / AZ hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1), / KA სინათლის ზებნისებუნძის დრო (T1) მოძრაობის ზებნისებუნძის ზებნის / KK қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1), / KY кыймылды тоқтоткондон кийин жарыктын калуу убактысы (T1), / TG вақти равшанин устувор (T1) пас аз қашу дари ҳаракат / TK hareket bes edilden sonr dowamlı ғыatlyk wagtı (T1) / UZ harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Діяпазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Opseg na regulaciju: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման տիրույթ: / AZ Nəzarət diapazonu / KA ზედზრებუნძლობა / KK Pettey diapazonı / KY Жөнгө салуу диапозону / TG Диапозони назорат / TK Dolandırғыş aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

10 s ± 3s; 15 min ± 2 min

PIR PL Pasivny czujnik ruchu na podczerwieni / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasivný snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LT Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivni infracrveni senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Пасіўны датчык руху на інфрачырвоным выпрамяненні / UK Пасивний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SL Pasivni infrardeči senzor gibanja / BS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / AM Պասիվ ինֆրակարմիր շարժման սենսոր / AZ Passiv Infragizmə Hərəkət Sensoru / KA მოძრაობის ზსენსორი ინფრარკივით სენსორი / KK Pasivni infracrveni kustības sensors / KY Пасивуду инфракрасный кыймыл билдиргичи / TG Sensori ҳаракати ғайриғарзон / TK Pasivni infragizyl hareket datçığı / UZ Passiv infracizil harakat datchigi

OUTPUT 1 W LED 500 W MAX W LED max PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetlówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed.

DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения.

CS Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

SK Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.

HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetlikama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.

IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati.

RO Încărcare maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite.

a elektronicke zařizení způsobem bezpečným pro životní prostředí; by se mělo zvlášť obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařazení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronickeho odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronickeho odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivně brzo použitých elektrických a elektronickeých zařizení, čt znamená, že sa nemôj likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickeými zariadeniami pomôha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronickeých zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronickeé zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Így egy felcímkézett termékek károsok lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrahasznosítás, hasznosítás vagy semlegesítés. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetnek káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, levelek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A használt kötelező a hulladék berendezés az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszerint az arról, hogy a háztartási helyi szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektricne i elektronicke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektricom i elektronicom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno samlno mjesto za recikliranje opade nastalog od elektricne i elektronicke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektricu i elektronicu opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Veće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozj koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est dévont pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de déchets ménagers dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul

este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și metoda de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LV Elektrisk ir elektroniskis jangos atlieks. Simbols rāda atseļtākus naudos elektros ir elektroniskis jangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais pavojingi gamini gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbiant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroniskis jangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių jangos laikymo bei apdorojimo. Naudojtojas privalo atiduoti jangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroniskis jangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudoat elektros ir elektronine jangos, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atitinką surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje jangos buvo pirkti. Daugiau informacijos apie jangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio jangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekartu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekartu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekšējām iekārtām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitīguma: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzturēšanās un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi kaitīgi veid atbilstošos no nolietotajām iekšējām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņemas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādājas. Pārlūk informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lom, kāda mājaiemniecībā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atbilstošu pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud iekart ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viaseta koos muude jäätmetega. Sellise viisil märgistatud toote võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektr- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlikest komponentidest: ainetest, seguist, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud vanade seadmetemood selles ettenähtud kogumispunkti elektr- ja elektroonikaseadmetes tekkinud jäätmete taaskasutamisele. Teabe saamiseks selle kohta, kuht ja kuidas kasutada elektr- ja elektroonikaseadmete keskkonnahutut viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekegumispunktiga või müügiokohaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja liikmona rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtt, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Симвал пазнае выбарчы збор выкарыстаннага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нелага выкідаць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегчы насутства, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і напярэдняга захавання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць абсталяванне ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі відходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаннае электрычнае і электроннае абсталяванне экалагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору відходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору відходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатня гаспадары ў садзейнанні патраўнам выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, відходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливого форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально введених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

AM որոշակիվ չէ և սույն օգտագործված էվեկտրակայան էվեկտրակայանի սարքավորումների վարկային հավանական չափը, իսկ նշանակում է, որ այն անորոշ է հետագայ այլ թափանցիկների հետ միասին: Մյուս կերպով ասելով, աստիճանական կարգի են մատնացվում մեկ մարդու արտոդրողներ և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջներ են նշանակում հատուկ նշ, մասնավորապես վերաբերվում, վերաբերվում են մեկ մասնագետին: Օգտագործված էվեկտրակայան էվեկտրակայանի սարքավորումների հիշյալ պահանջ օգնում է խոստովանել մարդու արտոդրողներ և բնական միջավայրի համար մատնացված էվեկտրակայանի, որը առանցքային են վերաբերվում բարդագույնների՝ Կոնկրետ, հաստատվողների, բարդագույնների և նման սարքավորումների ոչ պարզապես աստիճանական և նշանակում էվեկտրակայան: Օգտագործող պարտավոր է թափանցիկ սարքավորումներ հանձնել նշանակված հավանական նշան

TK Nyşan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygındysyny görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňylma dälidigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup bilەر we şonuň üçin gaýtadan işlegiňi, gaýtadan işlegiňi, dikeltmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşi talap edýär. Ulanlyan elektrik

wie elektron enjamlaryny dogry ulamak, adanyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almaka kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, gaýndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanyň gaýndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýndylaryň gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysmalydyr. Ulanyň elektrik we elektron enjamlaryny ekologiýa taýdan howpsuz usulda niredе we nädip taýsamladyňy barada maglumat almak üçin ulanyňy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, gaýndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Gaýndy enjamlaryny ýygnamak ulagamy we gaýndy enjamlaryny gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda gaýndy enjamlarynyň gaýtadan işlenmegi üçin öň hojalygynyň oňnayan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahypasynda eýelerlidir.

UZ Belgisi işlatilýan elektrik we elektron hojalaryni tanlab ýig'ishni bildirir, ýa'ni uni boshga chiqindilar bilan birga ulatylmagy qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bolishi mumkin va shuning uchun qayta ishlanishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektrk va elektron hiodargara to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektrk va elektron quurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi tophisirishi tarzda. Foydalanilgan elektrk va elektron hojalaryni qayerda va qanday qilib ekologik-xavfsiz tarzda ulatylmagy qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunasi sotilgan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yo'l'ajigining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze właściwie zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains

power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия

распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям TR TC 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, TR TC 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, TR TC 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

- Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.
- Než přistoupíte k instalaci, udržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
 - Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
 - Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
 - Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
 - Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
 - Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
 - Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte určení a hmotnicky vhodné pro daný druh podkladu.
 - Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
 - Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
 - Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráněte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
 - Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
 - V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
 - Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
 - Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
 - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
 - Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
 - Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
 - Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
 - Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
 - Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
 - Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky. Nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
 - Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
 - V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
 - Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titlit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénysűrő +/5 % mértékben elérhető.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályi személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használatban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tudásanyagok bármilyen nem engedélyezett kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kéniai és fizikai (erőszak, sérgálás, elszenesedés, mattálás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültött rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
 - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjima i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévus pour une usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/- 5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou

le point de vente.

- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- No permitir instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre i difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima įjungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinų darbinės temperatūros. Jei neuorudytą kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kurām ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku nem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai ļūnīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās pietrīkstina ierīci pie vīrsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 360 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшемска 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Флія виробника - Сити Кей Інтернл Цю ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

• Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.

• Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.

• Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

• Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).

• Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

• Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.

• Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.

• Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.

• Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

• Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

• Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.

• В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.

• Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранваща мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

• Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.

• Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.

• Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.

• Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).

• Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.

• Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.

• Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.

• Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrditvejo k podlagi.

• Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).

• Za vzdrževanje in/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.

• Navedena moč in svetilno črko se lahko razlikujeta za +/-5%.

• Ob uporabi naprave glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.

• Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene skladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

• Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

• Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

• Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

• Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

• Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).

• Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavajte suhom krpu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.

• Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i.s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.

• Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

• Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

• Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

• Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

• Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).

• Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.

• Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i.s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya hassas olan yərə quraşdırmayın.
- Müstəfil materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ sabitlamə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şaybalı boltlardan istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bərkidən hamısı möhkəm sığın.
- İcəzə verilən iş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksii qeyd edilmədiyi təqdirdə, bu cihaz normal şarətdə (mühit temperaturı +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qarqalı məkanlarda tətbiiq olunmaq məqsədilə nəzərdə tutulmuş cihazların təmiz saxlamaq üçün quru parqardan istifadə edin. Heç bir əşyindən maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissəllərini bir-birlərinə təməs etməsinin qarşısını alın.

• Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işqı axınınnı dəyər+i /- 5 % fərqlii ola bilər.

• Cihazın quraşdırılmasında və ya istifadəsi ilə bağlı tarəddüdləriniz olduqda, istəhsəlçə və ya parəkəndə sətş məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.

• Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müəsir versiyaları distribyutorun veb-saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

Zamanət cihazın təlimatıa uyğun quraşdırılmışdır, o cümlədən səlahiyyətli şəxslər tərəfindən təmir və ya dəyişdirilmiş nətəcisində yaranmış hər hansı xüsusi əlaqə ətmir. Zamanət mexaniki zədə və ya elektrik şəkəbsizliyinə əsiri təchizatından verilmiş həddindən artıq gərginlik nətəcisində yaranan xüsurlər əhatə etmir. İstəhsəlçi cihazların düzgün işləməsi edilməməsi (bu təlimatla uyğun olmayan) nətəcisində yaranmış heç bir zərər və ya itkiyə görə məsuliyyət daşımır. Məhsulun dizayn və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirilədikdə, istəhsəlçi heç bir məsuliyyət daşımır.

Zamanət cihazın istismarına gəmil olunur.

Kimiyəvi və ya fiziki proseslər nətəcisində (köhnəmə, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əməli gəmiş dəyişikliklərə zamanətla əlaqəli təbəllərə dədi edilmiş.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qənuvericiliyinə uyğundur.Bununla bağlı daha ətraflı məlumatı

www.gtv.com.pl veb-saytından və uyğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

Мийəçвети үкəулəтəдигиис сəлғəлмдүкəтəнүлөс, рəтə дəрмүңдөт, рəм сисгəтмəс сүрнəдə ағмəзəтəдə дə рəм нə ұсəғəрибснəтəи рəмəзүккөс

- ғəбснүдөт, рəм Мəрнөбснөтəдə сүғөтөтөис үрнə ғəмəрибснəтəи үлөтүктөрүңғəриғдөл дəлəмнөтəрəкəс, тəкүмнөтəсəрүбснəтəи əзүкөтөис дəғүңдəрəдө.
- дəлəмнөтəгəдə Мəиөдлəгə Мəсүрнүлөдүс Мəиөдлөт Мəсəбəдəснөтə əғтəрнөрəғəснөтə Мəиөтə Мəсүрнəснəлөс Мəиөтə.
- дəлəмнөтəгəдə үрнəдə ғəбснөриғөлдөс мөмөдлə сəкəиəнмдөдлөтө рəғүлəсəгөбснəтəс Мəсəбəснəлəдə.
- əр Мəснөтəи дөғнөс ғəтəтəр нəғнөлөбс (мəтə мөриис LED-чөс нəртөвснəс).
- əрəснөтөис Мəғəрибтөтө тьлснəғүтө дөғнөс ғəтəтəр кəбөтəлəм. Мөиүғəтə рəиғөт, Мəғəрөтөтə снəсəтө ғəриғнөтүрө күүбснə кəбөтəлəсə, Мəмдөк ө күүбснə кəбөтө Мəғəрибтөтө сүлөмөтө.
- əрəснөтөис дəлəмəрибтөтə Мəрнөснөтөлөсə əрəтəкəбөтүр əр жөнəрəгөиссəдөм Мəрнөснөтəиəрə ғəтəсү.
- сбғəдəснəзə мəсəлə (дөир) сəқтөрөбөс сбғəдəснəзə сəбснə дəмəғрəгəсə. сүғөлөтөис ғəмөиүғөтөтөи нөиəнəгөбтөи дə сəқтөмөбтө, рəмөлөбтөи Мəсəғəғəснə мөиүғөмүлөтө тəбснəи бəтснөтөснə.
- сүғөлөтөис Мəғəрəдə мөүсүрөтөтə қəтəңкөбтө, рəмөлөбтөи əмəңгөтөбтө мөиүснөтөибөтəс мөиүсү.

- əр ғəлəқəжəрибтөтə дəлəсүмдө сəмүмəтə тəмбəрəтəрəтəс. төү сбғəдəғəрəдə əр əрəис мөиөтөиүдөтө, ұс Мəрнөснөтөлөсə дəлəқəтəрəтөдлөтə мөиүснөтəи үмөиүснөтəтөи (ғəтəмөтə тəмбəрəтəрəтəс +25°С).
- Мəиөтөиүлөтөбснəтəи снөсүлөтəгөис Мəсəбəрнөүғөтəдə ғəмөиүғөтөтө мөидə ғəмөиүғөбтөиснөтөис ғəтəүғөтөвнөтөи мəрмөлөтө сүғөлөтə. əр ғəмөиүғөтөтөи рəиөтə əрнəрəлөғəтə мөиөтөиүрəгə əр ғəбснөмөлөбтө. əр дəғүңдəтəи снөсүлəсə дə үлөтүктөр нəғнөлөбс мөриис рəиөтə сəбснəи көиүтəкөбтө.
- дəлəқəжəрибтөлөтө мөиүснөтəлөүи снөмдөлəғүтə дə снөиəлəтөи нəкəдөс мөиүснөтəлөтəс Мəиөдлөс ғəснəсүлəғөдөлөдүс + /- 5%-тө.
- дəлəқəжəрибтөтəи Мəғəрнөснөтөлөсəи əр сəлəлөтə мəдəснəиə, төү рəиөтə қитөсəзə ғəтəтө мөиүснөтөибөтөис дəлəмнөтəкөбснəи əр мөс ғəмөиүғөбтəснəтəс дəлəқəжəрибтөтө.
- үлөтүктөрүтөкүмнəүиəрə əғүңдəрөтөвнөтөис ғəмөиүғөтөснəтəи Мəсəбəтөи мөмөсəғəтəлөснəтəи сəлғəлмдөмдəғөлөтөс ғəнəлəғөдөүлөтөи дүрснөбтөи дөлөтөмнəсүлөмнə дəлснөтəрибтөүтөриис үккөснəлəтө: www.gtv.com.pl.

ғəрəнəтəи əр ғəтəсүзə рəиөтə сəбснəи дөүғөтүккө, рəмөлөбтөи ғəрнөмөүмнөңдə мөиүснөтөибөтөис сəлғəлдөүғөлөтөснəтəснəтəи Мəсүсəбəтəм дəлəмнөтəкөбснəи, əр мөснəи əрəуғөлөбəмөснөтөи мөиүснəтөи мөиүс Мəсүтөиснəи əр мөдөлөс мөдəғəдə.

ғəрəнəтəи əр ғəтəсүзə дөүғөтүккөс, рəмөлөбтөи ғəмөиүғөтəдə ғəмөиүғөүлəтə мөдəснəгөүиəрə дəлəнəгөбтөи дə үлөтүктөрнөмөснəрəгөбтөдөи ғəдəлəқəтəрəтөдлөтөи дəбөснəи мөдəғəдə мөиүлөтөи дəлəнəгөбтөи. Мəғəрнөтəмөтөи əр əрəис жəлүснөснөтөүлөтө мөиүснөтөиүлөтөснəтəи əрəснөтəрөи (əр нөмнөүғөтөиснəтəи Мəсүсəбəтəм) ғəмөиүғөтөтөи ғəмөиүғөтə рəиөтə сəбснəи дəлəнəгөбəсүтəи əр дəнəқəғəрəдө. Мəғəрнөтөүлөтөи əр мөдөс жəлүснөснөтөүлөтөснəи, төү дөлəнəснəи əр тəкүмнөтөи мəсəснəтəбөтөүлөбтөи рəиөтə ғөиүснөтə мөиүлөтəс. ғəрəнəтəсүзə ғəрəдөлəдө мөиүснөтөибөтөиснəтəи мөмөиүснəтəс. қитөиүрəи əр ғөиүснөтəи мөиүлөтөүлөбтөи мөдəғəдə ғəмөиүғөүлөтə жəрəмдөүлөбтөи сөтөлөүлөбə (дəлəүғөлөбə, ғəтəқитөүлөбə, ғəуғəрəүлөбəс, ғəмөиүғəлөбə дə ə.ə.) əр үккөүдөүғəрəдөүлөбə сəғəрəғəтөи мөиүлөтөүлөбтөи.

мөиүлөүтөи ғəмөиүғөтөүлөбтөи үкрəқəжəрибснəи кəнөиүснөтөүлөбтөлөснəи дə рəғүлəсəгөбснəтəи мөиүснөтөүлөбтөи

мəтөтə дəлəнəғəдə үрөснөүлө кəнөиүснөтөүлөбтəмөи дə үкрəнөиис сəбəқөтə кəжөириис дөүлөүлөбтөүлөбтөи. дəмəзəбтөитөи нөғөиүрəмəзəи үлөтөиснəсүлөмнəи дүбəснəтəтүтə www.gtv.com.pl, p, w CE Мəсəбəснөтөиснəи дəлұқəрəғөбтөи дə EAC сүртөтөүлөбтөи.

KK

„KK Оиғəтуды дұрыс пəйдəлəнəу жəне кəпөиспə пəйдəлəнуды қəмəтəмəсү етү үшн, пəйдəлəнəу нұсқəуларын ырынəңдыз.

- Құрылғыларды оиғəтуды, техникəлық қызмет көрсөтуді немесе жөндеуді бəстəмəс бұрын əрқəшəн қуəтты өшiрiңiз.
- Оиғəтуды тек тiстi өлiсiлiгi бiр мəмəн ырынəду əлəды.
- Оиғəт қолдəныстəсы ережелерге сəйкес ырынəдылу керек.
- Төк өткiзетiн бөлiлiктерге (соңың iшiнде жəрық дiодтары) қəл тiгiзбейсiз.
- Шəмдi қуəт кəзiне тoғы бəр кезде қосыға болмайды. Алғашқыдə шəмдi қуəт кəзiне

қосынды, сəдəн кейiн ғəнə тoғы бəр жəлiлге қосынды.

- Құрылғыны неғiзi тұрəқсыз немесе дiгiр бөлiтiн жəне дiгiр қоймəңдыз
- Əтүрлi мəтериəлдер (неғiздəр) əр түрлi бөктiпте əлөменттерiн қəжет етедi. Əрқəшəн қолдə бəр неғiз түрiне сəйкес бұирəлəдəн мөн тьғындығəдə пəйдəлəнəйсiз.
- Құрылғыны əрқəшəн жəне бөтiнде мықпəт ұстəп тұратын бұирəлəдəн мөн бөйтiңiз.
- Рұқсəт етiлген жұмыс температурасын ашəдəн əсiрəмəсiнə. Егер басқəшə көрсөтiлмесе, ұрығы қəлпытi жəғəйдə қуəтты iстеуге əрəтəрəнə (қоршəнəн ортə температурасы: 25°С).
- iшкi құрылғылардə техникəлық қызмет көрсету / тəлəзу жəмұыстарын əбэтрэвiтетдi немесе ерiтiштердi қолдəнбəй, құрғəқ шүберекпен ырынəңдыз. Электр тoғы бəр бөлiктерге сүйiктiлiккə тiкөи бөлдiрмəйсiз.
- Бұл қуəт пен жəрық əғыны +/ -5% шəмəсiндə өзгерту мүмкiн.
- Құрылғыны оиғəтудə немесе пəйдəлəнəудə қəтiстi қүмəнiңiз болсə, өндiрушiге немесе сəтү ырынəнə бəлəрəсəйсiз.
- Электр өнiмдерiн пəйдəлəнəу жөнiндегi нұсқəулықтардың ағымдығы нұсқəлары дистрибьютордың веб-сəйтiндə қол жетiмдi: www.gtv.com.pl

Кепiлдiк жəрықтəндəру əсбəсiн нұсқəулықтə сəйкес əмесе орнəтү, ои жөндеу немесе үкөйлетiп əмесе тұлғəлəрдың модификациясы нəтижесiнде тұндығəн əқуəлəрə қолдəнылмайды. Кепiлдiк мөхəнəкилiк қəқымдəн нəтижесiнде жəне қуəт мөлсiнөдiн көрнеүдiң əулықтө нəтижесiнде тұндығəн əқуəлəрə қолдəнылмайды. Өндiрушi шəмдi тiсiнше пəйдəлəнəу (нұсқəулықтə сəйкес əмесе) нəтижесiнде пəйдə болғəн зəқым мен зəлəл үшн жəуəп бермөйдi. Кез келген дiзəйн модификациясы немесе техникəлық сипəттəмə өндiрушiңiң жəуəпкершiлiгiн жəққə шығəрəды. Кепiлдiк шəмiңгi жұмысына қолдəнылады. Химиялық жəне физикалық процесстерден (өскiрү, сəргəю, түссiздөну, дəк түсiру жəне т.б.) тұндығəйтын параметрлердегi өзгерiстер кепiлдiкпен қəмтылмайды. Өнiмiңгi қызмет етү мерзiмi - шөктеүсiз

Кепiлдiк мерзiмi - 5 жыл

Өнiм Еуропəлық Одақ зəңəнəмəсiнiң тəлəптарына сəйкес келедi, ол энергетикалық тəнəлəушiлiк мөтəбi белгiлөйдi жəне өнiм ұлттық зəңəмəгə бiрiктiредi. ережелерiн бөлiлөйдi Өнiм KO TP 004/2011, “Төмен вольты жəбдықтарының кəуiпсiздiгi турəлы”, KO TP 020/2011, “техникалық құралдардың электромагниттiк үйлесiмдiлiгi”, KO TP 037/2016 “Электротехника жəне Радиотехника өнiмдерiнде кəуiптi заттарды қолдəнуды шөктеү турəлы” тəлəптарына сəйкес келедi.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан жəне сəйкестiк турəлы мəлiмдөмеден тəбуғə болəды. Өндiрiлген күнi - қəптəмəдə көрсөтiлген. Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польшə. Өндiрушiңiң филиəлы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

Өндiрушi ел – Қытай.

KY

Оиғəтүгүнə тұррə пəйдəлəнəйiшын бəнəи кəопсүз iштөсiнəн ағымдыз қылү үчүн қолдөнүу бөицəнə нұсқəмəлəрды атəрыңыз.

- Түземтүк оиғəтүтү, тейлөе жə өндөнбө тəпəсөдөн мұрун əр дəймiм электр қубəтынөчүрөүсiз.
- Оиғəтүтү тиешелү квалификациялү қызмəткерлер тəрəбiнəн ғəнə жүргүзүлүшү керек.
- Оиғəтүтү үңғəрды әрежелерге ылайық жүргүзүлүшү керек.
- Чығəлғəн бөлүктерге (өшөндөй элө жəрық берүүчү диоддорд) тейлөңсiз.
- Шəмчəрəк чығəлғəн қубəт бұлығны тəүштəйыбұрмалəр менен дөбелдердi қолдөнүңсiз.
- Түземтүк тұрүксүз жө титирөс болгон кегiзге көйбөңсүз
- Ар қəндəй мəтериəлдер (неғiздəр) əр қəндəй тұрдығə бөикитиң əлөменттерiн тəлəп қылт.
- Ар дəймөи оиғəтiздiн тұрнө ылайықбұрмалəр менен дөбелдердi қолдөнүңсiз.
- Түземтүк бөткө бөикитен бұрмалəрды дəйiмə бөкемдөңсiз.
- Уирусəт берилген шөитөи температурəлəрынəн ашпəңды. Эгердө бəшiсəи белгiленбесе, əппəрəт қəдiмiи шəрттəрды (əйлəнə-чөйрөнiң температурасы 25 °C) iштөугө əрəлəнəл.
- Ички пəйдəлəнəу үшн түзүлүшiн тейлөүс/ғəлəзəлөсə əбэтрэвiтет қəрəжəттəрды жə эрiткiнтердi қолдөнбөстөн құрғəқ чүтүрек менен жүргүзүлүшү керек.
- Суюкүтэлектр бөлүктерүңөи тейлөсiш керек.
- Бұл қубəт жəнə жəрық əғымы + - 5% өзгерүшү мүмкiн.
- Түземтүк оиғəтүтү жө пəйдəлəнəу бөицəнə қəндəйдегi бiр шөктөө болсө, өндүрүсүгө жө сəтү пүнкүтəнə кəйрылсiз.
- Электр буюмдарын қолдөнүу бөицəнə нұсқəмəлəрiн үңғəрды версийəлары дистрибьютордың www.gtv.com.pl

вeб-сəйтiндə жетикiлiктү: Кепiлдiк шəмчəрəктын ыйғəрым үкүгү берилбеген жəктəр тəрəбiнəн нұсқəмəгə ылайық эмес орнəтүдəн, əннəи оңдөдөн жө өзгөртүдөн ұлəм келiп чықкəн бұзулұлұлардə қəптəбiдi. Кепiлдiк мөхəнəкилiк бұзулұлұлардə жəнə қубəт тəрəғиыңиң чығəлуысүңөи өйдө-ылдығь болғонұлəн ұлəм келiп чықкəн кемчiлiктердi қəптəбiдi. Шəмчəрəкты түзүсiн əмесе iштөтүдөн келiп чықкəн бұзулұлұлар жəнə зыяңдар (нұсқəмəлəрə ылайық эмес) үчн өндүрүсүгү жоопкершiлiкти тəртəйтi. Конструкцияны түзүлүшүн жө техникəлық мүнəздөмөсүн өзгөртүтү өндүрүсүгүнə жоопкершiлiгiн жөкө чығəрт. Кепiлдiк шəмчəрəктын iштөүсөнə тəрəйт. Химиялық жəнə физикалық процесстердiң (əсiрүкү, сəргəйүтү, түстүсн өзгөрушү, күңүрттөө ж.б.) нəтижəсiндə болгон параметрлердегi өзгөрүүлөр кепiлдiк дөомəттарына жəптəйт.

Буюмдiң қызмəт мөөнөтi - чөксiз

Өнiмдiң 5 жыл

Өнүм Европа Биримдигини мыйзамдарының тəлəптарына əтəп айтқəндə, энергетикалық мəркəлөсө үчiн неғiздəрде түзүн жəнə əлəрды ұлттық мыйзамдəрəгə интəгрəциялөочү жөбөлордү белгилеген 2017-жылдың 4-июлңдығы Европа Парламентини жəнəнə Көкешиниң (E5) 2017/1369 Регламентiне жою берет. Өнiм Б5 TP 004/2011 , “Төмен вольтүтү жəбдықлардəн көпөсүзүдүтү жөнүңдə”, “Б5 TP 020/2011 “Техникалық қəрəжəттəрды электромагниттiк шəйкештiгi”, Б5 TP 037/2016 “Электр жəнə радиотехника бөицəриндə зыңдуды заттарды қолдөнүүгүнө чөтөң жөнүңдөү жөбөлордүн тəлəптарына ылайық келет. Көкири мəлəмəтты www.gtv.com.pl сайтынан жəнə шəйкештик дєклəрəциялардəн тəпсəңсiз бөлөт.

Өндүрүлген күнү - тəңəқтə көрсөтүлген.

Өндүрүсүгү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польшə.

Өндүрүсүгүннiң филиəлы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

ТГ

Дастури истифодабарыро риюн күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурст ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунад.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қорамандони қонундор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои ҳақуқи қўлқўнада анҷом дода шавад.
- Ба қўшқори қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст накунад. Аваалан, тиргабро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поли ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунад.
- Маъводҳои (ассосҳо) муқатлиқ намуднои гуногуни мустаққамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳо пелдор дутарафӣ мувофиқ барои ҳаҳмин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қориро афзун накунад. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазукур барои қорқунӣ муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Лғот моддаҳои абразивӣ ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қўшқори моёв ва барқро пешгирӣ намонед.
- Рейтинги қувваи эълонишуда ва аризиш қараёни рӯшони метавонад аз -/ 5% фарқ кунад.
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи қачана тамос гиред.

- Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҷизоти электротехниқӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вуҷд омадаанд, фаро намегирад. Шахси дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бейқозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбудохоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷдомунода (мувофиқи дастурамали мазукур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғазолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои қилимивӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тод додан ва ғайра) пайдо шудаанд, маъвзӣ даъвоҳои қафолат шуда намеавонанд. Маҳсулоти мазукур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо қачорқўбаи тамгагузории энергия ва муқаррароти ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ба дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

ТК

Ulgamy dogry isledýändigizhe göz ýetirmek üçin ulanyýjy gollanmasyna eýeriri we howpsuz işlemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan cykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäh (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendirişi kabeli bilen birikdirmäh. Ilki bilen, enjamy ýimtilendirişi kabele birikdiriň, soňra ýimtilendirişi kabeli set bilen birikdiriň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylar talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düybüne berkidiýän boltlary elmydama çekdiriň.
- Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşy gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin nyýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Ýiji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmäh. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp biler.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübeleniýän bolsaňyz, öndürüji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnikî enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiýalaryny paýlaýjymyň internet sahapynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Кепиллик енжам гурнамакда şу голланманыň талаплары берјај етmezлик netjesinde ýүзе cykan кемçilikлери ýа-da rugsatzadyz adamlar tarapyndan abatlamak ýа-da үýtgetmeler netjesinde ýүзе cykan кемçilikлери өз içине алмайар.

Кепиллик механики зeper ýа-da elektrik togundan гелiýän ýokary napряжение себапli ýүзе cykan кемçilikлери өз içине алмайар. Öндүрiлji енжамыň нäдogry ulanyлmagy (бу голланмада гөркезилгисinden басгаça ulanyлmagy) netjesinde ýүзе cykan зыян ýа-da үгитлер үçin hiç hили жогапкарçilik çekmeýär. Енжамыň dizayны ýа-da tehники аýратынлыклары һаýсыдыр бир гөрнүзде үйтgedilen bolsa öндүрji жогапкарçilik çekmeýär. Кепиллик енжамыň işлеýсине degишлир.

Нимики ýа-da fiziki prosesleriň netjesinde ýүзе cykýan параметлериң үйтgedilmeги (garramak, сarylamak, reñklemek, жүбүtemek we с.m.) кепиллик талапларына tabын дәлдиr.

Бу öнүм, Ýewropa Bileleşигиниң Kanun cykарыjy һökümetiniң kanunларың талапларына, esasанам Ýewropa Parlamentiniң düзгүнnamasy energija kadalaşдыrmalary үçin қарчуваны kesгитлеýän we milli kanuncýыла геçirmek үçin düзгүнlerine laýyk гелýär. Бу barada www.gtv.com.pl салгысында we laýykлык beýаннамаларында һаs гиришлеýin магlumat аларсыңыз.”

UZ

Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish

- qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tamomqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihoznich bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga dast ravishda) natijada yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihoznich ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlari natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang a'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

